



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/124
8 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 3 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

Предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006-2007 годов

Записка Генерального секретаря

1. Настоящая записка посвящена подготовке стратегических рамок на период 2006-2007 годов. В этой связи обращается внимание на резолюцию 58/269 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, где она просила Генерального секретаря подготовить для представления Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии стратегические рамки на двухгодичный период 2006-2007 годов вместо нынешнего четырехлетнего среднесрочного плана, которые будут включать часть первую: наброски плана и часть вторую: двухгодичный план по программам.
2. Внимание Комиссии обращается на правило 104.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки:

"Правило 104.6: Генеральный секретарь принимает надлежащие меры по представлению предложений секторальным, функциональным и региональным органам, с тем чтобы они имели возможность рассмотреть соответствующие части среднесрочного плана или изменения к нему, в целях содействия их рассмотрению Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей".

3. Комиссии предстоит рассмотреть предлагаемый двухгодичный план по подпрограмме по правам человека, содержащийся в приложении к настоящей записке, и представить Генеральному секретарю свои замечания. Предлагаемый двухгодичный план по программе с внесенными в него соответствующими изменениями будет сначала представлен Комитету по программе и координации на его сорок четвертой сессии. Рекомендации Комитета будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии, когда она будет рассматривать предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006-2007 годов. С перечнем резолюций, в которых формулируются мандаты для программы и подпрограмм, можно ознакомиться в секретариате.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стратегические рамки УВКПЧ на двухгодичный период 2006-2007 годов

Часть вторая: двухгодичный план по программе

А. Общее направление

Цель программы Организации Объединенных Наций в области прав человека состоит в содействии всеобщему осуществлению всех прав человека путем практической реализации воли и решимости международного сообщества, выражаемых Организацией Объединенных Наций. Ее мандат вытекает из статей 1, 13, 55 и 62 Устава Организации Объединенных Наций, Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека и впоследствии одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/121, мандата Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, сформулированного в резолюции 48/141; международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций, в том числе Декларации о праве на развитие, и резолюций и решений директивных органов, в том числе резолюций Генеральной Ассамблеи 55/2 о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и 56/95 о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия, а также из предложений Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций (A/57/387 и Согг. 1) и резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи. Программа основывается на принципах и рекомендациях Венской декларации и Программы действий.

Основная ответственность за осуществление этой программы возлагается на Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, который выполняет свои функции под руководством и эгидой Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 48/141 Генеральной Ассамблеи. Управление Верховного комиссара действует в качестве координирующего центра и обеспечивает руководство всеми мероприятиями Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Управление продолжит активную работу, нацеленную на обеспечение всеобщего осуществления всех прав человека для всех на основе реализации положений Устава о правах человека и международных документов в области прав человека, принятых Организацией Объединенных Наций. Эта деятельность будет осуществляться на основе решений директивных органов. Главное внимание будет уделяться укреплению сотрудничества на международном, региональном и национальном уровнях с учетом важных положений Декларации тысячелетия, которая призывает к развитию демократии и

укреплению законности, а также уважению всех признанных в международном плане прав человека и основных свобод, включая право на развитие. Приоритетное значение будет и впредь придаваться настойчивой пропаганде важности прав человека на международном и национальном уровнях и поддержке принципов равенства и недопущения дискриминации, борьбе с дискриминацией по признакам расы, пола, языка или религии, поощрению прав детей и женщин, распространению знаний о правах человека на всех уровнях системы образования, удовлетворению потребностей уязвимых групп населения в защите и принятию мер в связи с вызывающими обеспокоенность международного сообщества ситуациями, выявляемыми Комиссией по правам человека и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций.

Государствам-членам будет оказываться еще более активная поддержка по их просьбе в деятельности по наращиванию национального потенциала, образованию и профессиональной подготовке в области прав человека путем предоставления консультативных услуг, проведения мероприятий в области технического сотрудничества и организации деятельности и операций на местах. Вопросы прав человека будут рассматриваться с учетом их комплексного, взаимосвязанного и взаимозависимого характера и на основе сочетания защиты гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, в том числе права на развитие, посредством активизации и координации деятельности на уровне всей системы Организации Объединенных Наций. Управление будет продолжать оказывать поддержку органам по правам человека и органам по обзору действия договоров и содействовать укреплению, рационализации и оптимизации механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 48/141, и в соответствии с докладом Генерального секретаря о реформе 2002 года, а также сотрудничать с партнерами Организации Объединенных Наций в целях усиления поддержки деятельности по созданию национального потенциала в области прав человека. УВКПЧ будет и впредь в полной мере учитывать гендерные факторы при разработке и применении норм и процедур, с тем чтобы собирать точную информацию о случаях нарушения прав женщин и девочек и обеспечивать их защиту в соответствии с законом. Оно также будет стремиться расширять осведомленность о проблемах прав человека и их понимание.

Стратегия УВКПЧ будет исходить из уроков двухгодичного периода 2002-2003 годов, особенно в отношении показателей достижения результатов, которых может реально добиться секретариат.

В. Подпрограммы**Подпрограмма 1****Право на развитие, исследования и анализ**

А. Право на развитие	
Цель: Содействие поощрению и защите права на развитие.	
Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Укрепление потенциала учреждений системы Организации Объединенных Наций и страновых групп Организации Объединенных Наций в плане учета вопросов прав человека в их деятельности в области развития, гуманитарную деятельность и деятельность по обеспечению законности, а также в плане оказания содействия государствам-членам по их просьбе в создании и укреплении национального потенциала; б) укрепление по соответствующей просьбе национального потенциала в области осуществления права на развитие.	а) i) Увеличение числа руководящих принципов в отношении политики в области прав человека, принятых учреждениями системы Организации Объединенных Наций и межучрежденческими механизмами; ii) увеличение числа проектов и мероприятий, осуществляемых учреждениями системы Организации Объединенных Наций и страновыми группами Организации Объединенных Наций, которые затрагивают вопросы права на развитие; б) увеличение числа стран, принимающих меры с целью осуществления права на развитие.
Стратегия: Комплексная и многосторонняя стратегия реализации права на развитие будет осуществляться в сотрудничестве и взаимодействии с учреждениями системы Организации Объединенных Наций с учетом норм в области прав человека и решений директивных органов. Стратегия будет направлена на: а) обеспечение того, чтобы человек стоял в центре внимания в рамках программ и деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и в гуманитарной области, содействуя таким образом реализации прав человека на уровне страны; б) расширение основной поддержки Комиссии по правам человека и ее Рабочей группы по праву на развитие;	

- с) углубление понимания и совершенствование разработки методологий обеспечения более полного учета вопросов прав человека в программах и деятельности Организации Объединенных Наций в сфере развития;
- д) расширение возможностей системы Организации Объединенных Наций и страновых групп Организации Объединенных Наций в плане оказания помощи государствам-членам по их просьбе в создании и укреплении национального потенциала в области прав человека;
- е) содействие включению по соответствующей просьбе вопросов поощрения и защиты права на развитие в мероприятия по оказанию помощи странам по линии технического сотрудничества.

В. Исследования и анализ

Цель: Обеспечение более широкого уважения всех прав человека благодаря углублению знаний и повышению осведомленности и информированности о правах человека путем проведения исследований и анализов.

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Более широкое признание прав женщин, лиц, принадлежащих к меньшинствам, коренных народов, инвалидов, лиц, затронутых ВИЧ/СПИДом, и жертв торговли людьми; б) активизация усилий по содействию ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.	а) Увеличение числа мер, принятых в целях поощрения и осуществления прав этих групп; б) увеличение числа мер, принятых в целях ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Стратегия: Стратегия будет, среди прочего, предусматривать:

- а) поддержку неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека посредством содействия реализации установленных мандатов и ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и новых форм дискриминации, обеспечения законности и демократии, уменьшения масштабов нищеты, поощрения признания экономических, социальных и культурных прав, а также защиту лиц, принадлежащих к меньшинствам, коренных народов, инвалидов, лиц, затронутых ВИЧ/СПИДом, и жертв торговли людьми;
- б) углубление знаний, осведомленности и информированности обо всех правах человека, в том числе посредством проведения исследований, стратегического анализа и разработки методологий в сфере образования и профессиональной подготовки в области прав человека, а также развития специальных справочных служб в области прав человека;
- с) расширение включения мер по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в предоставляемые странам по их просьбе консультационные услуги и услуги в области профессиональной подготовки.

Подпрограмма 2

Вспомогательное обслуживание органов по правам человека

Цели: Поощрение осуществления международных норм в области прав человека на национальном уровне и поддержка усилий договорных органов по содействию осуществлению прав человека отдельными лицами на национальном уровне.	
Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Своевременное обеспечение необходимого и надлежащего вспомогательного обслуживания межправительственных органов, экспертных органов и договорных органов, среди прочего, в целях уменьшения нагрузки на государства-участники в плане представления докладов;	а) i) Увеличение доли документов, представляемых вовремя; ii) выдерживание существующего срока между датой получения доклада государства-участника и датой его рассмотрения соответствующим договорным органом;
б) своевременное обеспечение необходимого и надлежащего вспомогательного обслуживания межправительственных органов, экспертных органов и договорных органов, среди прочего, в целях содействия сокращению времени на подготовку жалобы для рассмотрения соответствующими механизмами по обзору;	б) сокращение срока между представлением жалобы и ее рассмотрением, при необходимости, соответствующими механизмами;
с) согласование и стандартизация документации договорных органов.	с) уменьшение числа документов.
Стратегия: Стратегия УВКПЧ будет направлена на:	
а) обеспечение основной и технической поддержки, а также аналитического потенциала договорных органов по правам человека в области рассмотрения докладов государств-участников и принятия решений по жалобам, подаваемым в соответствии с международными договорами;	

- b) содействие повышению эффективности функционирования учреждений и органов по правам человека, включая Комиссию по правам человека, посредством совершенствования, рационализации и оптимизации существующих процедур во взаимодействии с правительствами, экспертами, специализированными учреждениями, другими международными организациями, национальными учреждениями и неправительственными организациями;
- c) содействие обсуждению и принятию решений органами по правам человека;
- d) согласование и оптимизацию документации УВКПЧ через его отдел по обработке документов и продолжение усилий по рационализации документации, в том числе посредством принятия мер по уменьшению объема документации, представляемой УВКПЧ межправительственным и экспертным органам;
- e) содействие усилиям по расширению осведомленности и информированности о важном значении всех международных договоров по правам человека.

Подпрограмма 3

Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах

Цель: Укрепление национальных систем поощрения и защиты прав человека на страновом уровне по просьбе государств-членов.	
Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Укрепление потенциала учреждений Организации Объединенных Наций на страновом уровне по оказанию помощи странам в создании и разработке национальных систем поощрения и защиты прав человека; б) увеличение числа законодательных актов на национальном уровне, соответствующих стандартам в области прав человека; с) укрепление институционального потенциала на национальном уровне в области поощрения и защиты прав человека; д) расширение информированности государств-членов о стандартах в области прав человека.	а) Увеличение числа страновых групп Организации Объединенных Наций по поддержке национальных систем поощрения и защиты прав человека; б) увеличение числа законов и директивных документов, принятых или пересмотренных государствами-членами; с) увеличение числа национальных учреждений по правам человека на национальном уровне; д) увеличение числа институционализированных учебных и образовательных программ по правам человека в рамках формальной системы образования и для основных профессиональных групп (должностные лица правоохранительных органов и пенитенциарных учреждений, судьи и адвокаты).

Стратегия:

Стратегия УВКПЧ будет, среди прочего, предусматривать:

- a) укрепление потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций и других департаментов и учреждений системы Организации Объединенных Наций по оказанию странам помощи в создании и разработке национальных систем поощрения и защиты прав человека, основанных, среди прочего, на рекомендациях договорных органов и механизмов наблюдения в области прав человека Комиссии по правам человека. Это включает в себя оказание помощи подразделениям по правам человека комплексных миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, региональным экономическим и социальным комиссиям и в рамках совместных проектов, направление консультантов по правам человека или предоставление экспертных консультаций штаб-квартирой УВКПЧ или региональными отделениями;
- b) предоставление консультаций по юридическим аспектам прав человека, обучение и профессиональная подготовка в области прав человека в рамках программ технического сотрудничества в целях совершенствования системы отправления правосудия, создания эффективных национальных учреждений по правам человека, разработки учебных программ и всеобъемлющих национальных планов действий в области прав человека. Эта помощь будет оказываться по просьбе государств-членов в рамках проектов технического сотрудничества и через отделения на местах. При этом особое внимание будет уделяться осуществлению рекомендаций внешнего обзора программы технического сотрудничества УВКПЧ, т.е. необходимости более стратегически выдержанного подхода на основе четких исходных критериев, а также совершенствования механизмов управления проектным циклом, прежде всего анализа заинтересованных сторон и процедур наблюдения и оценки;
- c) активизацию регионального сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека;
- d) обеспечение эффективного и надежного функционирования специальных страновых процедур Комиссии по правам человека и отделений УВКПЧ на местах.

Подпрограмма 4

Содействие осуществлению тематических процедур установления фактов в области прав человека

Цель: Защита потенциальных жертв и уменьшение числа аналогичных ситуаций.	
Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
a) Совершенствование сотрудничества между обладателями мандатов, касающихся специальных процедур, и другими механизмами системы защиты прав человека; b) совершенствование взаимодействия между обладателями мандатов, касающихся тематических специальных процедур.	a) Увеличение числа ссылок на рекомендации по конкретным странам, сделанные обладателями тематических мандатов, в заключительных выводах и рекомендациях договорных органов, в докладах и программах партнеров Организации Объединенных Наций и в проектах технического сотрудничества УВКПЧ; b) увеличение числа совместных мероприятий, проводимых двумя или несколькими обладателями мандатов, касающихся специальных процедур.
Стратегия: УВКПЧ активизирует содействие деятельности тематических процедур и органов по установлению фактов в сфере исследований, анализа, связи, информации и материально-технического обеспечения путем: a) расширения диалога и сотрудничества между специальными тематическими процедурами и партнерами, включая государства-члены, страновые группы Организации Объединенных Наций, национальные учреждения по правам человека, организации гражданского общества и самих жертв; b) расширения помощи, предоставляемой обладателям мандатов, посредством улучшения методики рассмотрения и анализа информации о предполагаемых нарушениях и ситуациях в области прав человека, а также посредством укрепления их потенциала по представлению докладов и выработке рекомендаций в отношении предполагаемых нарушений прав человека и тематических проблем, а также по подготовке тематических и страновых исследований; c) расширения предоставления основной и материально-технической помощи миссиям по установлению фактов и совещаниям;	

- d) принятия мер, способствующих углублению осведомленности и информированности о методике и выводах специальных тематических процедур, в частности среди их партнеров;
- e) принятия мер, способствующих практическому учету выводов этих процедур в программах создания потенциала в области систем защиты прав человека и программах технического сотрудничества Организации Объединенных Наций.
